

طرح درس

اطلاعات مربوط به مدرس:					
نام و نام خانوادگی:	مرتضی حیدری	آخرین مدرک تحصیلی:	PhD	رشته تحصیلی:	مدیریت آموزش عالی
رتبه دانشگاهی:	-	گروه آموزشی:	-	سابقه آموزشی:	۲۰ سال
سابقه تدریس درس مورد نظر:	۷ سال				
سایر مدرسین:	-				
اطلاعات مربوط به فراگیران:					
رشته تحصیلی:	علوم قرآنی و حدیث در سلامت	مقطع:	کارشناسی ارشد	نیمسال تحصیلی:	دوم
سال تحصیلی:	۱۴۰۳-۰۴				
اطلاعات مربوط به درس:					
عنوان درس:	زبان انگلیسی تخصصی			تعداد جلسه:	۱۶
نوع درس:	نظری	تعداد واحد:	۲	تعداد ساعات:	۱۶
اطلاعات مربوط به ارزشیابی:					
نوع ارزشیابی:	سازنده- پایانی	نوع امتحان میان ترم:	ندارد	نوع امتحان پایان ترم:	چندگزینه‌ای
اجزای نمره نهائی	امتحان پایان نیمسال:	۵۰ درصد			
	انجام تکالیف در طی دوره:	۵۰ درصد			
اطلاعات مربوط به نحوه تدریس:					
شیوه آموزش	راهبرد آموزشی	فعالیت های دانشجوی	رسانه های آموزشی	عرصه آموزش	
محتوای آموزشی به صورت چندرسانه‌ای در قالب فایل ویدئویی و یا SCORM تولید شده است و از طریق سامانه نوید در اختیار فراگیران قرار می گیرد.	استاد محور و دانشجوی محور	مشاهده و مطالعه محتواهای آموزشی انجام تکالیف در طی دوره شرکت در امتحان پایان نیمسال	فایل های چندرسانه‌ای تولید شده	به صورت برخط و در بستر سامانه نوید	
شماره جلسه: ۱					
هدف کلی:	معارفه و بیان اهداف درس				
ردیف	اهداف ویژه				
۱	تشریح چارچوب ارائه درس، اهداف، محتواها و نیز نحوه ارزیابی و فعالیت‌های مورد انتظار از فراگیران در طول نیمسال				
۲	تبیین اهداف درس و کاربردهای آن در فعالیتهای آموزشی و پژوهشی رشته				
۳	طرح ضرورت و اهمیت آگاهی از منابع مرتبط با قرآن و حدیث به زبان انگلیسی و واژگان مرتبط				
شماره جلسه: ۲					
هدف کلی:	قرائت و درک مفاهیم مقالات مرتبط با سلامت در قرآن و حدیث ۱				

اهداف ویژه	ردیف
قرائت مقاله، بررسی واژگان و درک مفاهیم مقاله	۱
توضیح نکات زبانی و ساختاری و آشنایی با نحوه نگارش متون و مقالات	۲
آشنایی با حوزه‌های مطالعاتی مرتبط با سلامت و دین و برخی نشریات منتشر کننده مقالات علمی و پژوهشی	۳
شماره جلسه: ۳	
اهداف ویژه	ردیف
قرائت و درک مفاهیم مقالات مرتبط با سلامت در قرآن و حدیث ۲	هدف کلی:
اهداف ویژه	ردیف
قرائت مقاله، بررسی واژگان و درک مفاهیم مقاله	۱
توضیح نکات زبانی و ساختاری و آشنایی با نحوه نگارش متون و مقالات	۲
آشنایی با حوزه‌های مطالعاتی مرتبط با سلامت و دین و برخی نشریات منتشر کننده مقالات علمی و پژوهشی	۳
شماره جلسه: ۴	
اهداف ویژه	ردیف
قرائت و درک مفاهیم مقالات مرتبط با سلامت در قرآن و حدیث ۳	هدف کلی:
اهداف ویژه	ردیف
قرائت مقاله، بررسی واژگان و درک مفاهیم مقاله	۱
توضیح نکات زبانی و ساختاری و آشنایی با نحوه نگارش متون و مقالات	۲
آشنایی با حوزه‌های مطالعاتی مرتبط با سلامت و دین و برخی نشریات منتشر کننده مقالات علمی و پژوهشی	۳
شماره جلسه: ۵	
اهداف ویژه	ردیف
قرائت و درک مفاهیم مقالات مرتبط با سلامت در قرآن و حدیث ۴	هدف کلی:
اهداف ویژه	ردیف
قرائت مقاله، بررسی واژگان و درک مفاهیم مقاله	۱
توضیح نکات زبانی و ساختاری و آشنایی با نحوه نگارش متون و مقالات	۲
آشنایی با حوزه‌های مطالعاتی مرتبط با سلامت و دین و برخی نشریات منتشر کننده مقالات علمی و پژوهشی	۳
شماره جلسه: ۶	
اهداف ویژه	ردیف
ترجمه قرآن کریم به انگلیسی	هدف کلی:
اهداف ویژه	ردیف
آشنایی با تاریخچه ترجمه قرآن به زبان انگلیسی و مشهورترین ترجمه‌های موجود	۱
الزامات و نکات مهم در ترجمه قرآن کریم و نیز چالش‌ها و رهیافت‌های مرتبط	۲
آشنایی با منابع و روش‌های دسترسی به ترجمه‌های قابل اعتماد و نحوه بهره‌گیری از آنها	۳
شماره جلسه: ۷	
اهداف ویژه	ردیف
ترجمه سوره حمد	هدف کلی:
اهداف ویژه	ردیف

۱	بررسی مقاله مطالعه تطبیقی ترجمه‌های انگلیسی سوره مبارکه حمد
۲	آگاهی از دشواری‌های ترجمه و متون غیر قابل ترجمه
۳	مطالعه و مقایسه ترجمه‌های انگلیسی در دسترس قرآن کریم
شماره جلسه: ۸	
هدف کلی:	آشنایی با تفسیر انگلیسی The Study Quran
ردیف	اهداف ویژه
۱	معرفی کتاب، نویسنده و نحوه تدوین و ساختار بندی کتاب The Study Quran
۲	قرائت و بررسی متن مقدمه تفسیر The Study Quran
۳	نحوه بهره‌برداری و قرائت تفسیر آیات و سوره‌های قرآن کریم از متن تفسیر The Study Quran
شماره جلسه: ۹	
هدف کلی:	مدخل قرآن در دایره‌المعارف بریتانیکا
ردیف	اهداف ویژه
۱	قرائت و بررسی متن مدخل قرآن در دایره‌المعارف انگلیسی بریتانیکا
۲	قرائت تاریخچه و مشخصات و معرفی قرآن کریم بر اساس دایره‌المعارف بریتانیکا
۳	بررسی واژگان اختصاصی قرآن شناختی به کار رفته در دایره‌المعارف بریتانیکا
شماره جلسه: ۱۰	
هدف کلی:	ادامه مدخل قرآن در دایره‌المعارف بریتانیکا
ردیف	اهداف ویژه
۱	قرائت و بررسی متن مدخل قرآن در دایره‌المعارف انگلیسی بریتانیکا
۲	قرائت تاریخچه و مشخصات و معرفی قرآن کریم بر اساس دایره‌المعارف بریتانیکا
۳	بررسی واژگان اختصاصی قرآن شناختی به کار رفته در دایره‌المعارف بریتانیکا
شماره جلسه: ۱۱	
هدف کلی:	مدخل حدیث در دایره‌المعارف بریتانیکا
ردیف	اهداف ویژه
۱	قرائت و بررسی متن مدخل حدیث در دایره‌المعارف انگلیسی بریتانیکا
۲	قرائت تاریخچه و مفاهیم حدیث بر اساس دایره‌المعارف بریتانیکا
۳	بررسی واژگان اختصاصی حدیث شناختی به کار رفته در دایره‌المعارف بریتانیکا
شماره جلسه: ۱۲	
هدف کلی:	آشنایی با اصطلاحات حدیثی به زبان انگلیسی بر اساس کتاب مصطلح الحدیث
ردیف	اهداف ویژه

۱	قرائت و بررسی بخش‌هایی از متن کتاب مصطلح الحدیث به زبان انگلیسی
۲	آشنایی با اصطلاحات معمول در حوزه علوم حدیث به زبان انگلیسی
۳	آشنایی با برخی از دیدگاه‌های دانشمندان غیر شیعی در حوزه علوم حدیث
شماره جلسه: ۱۳	
هدف کلی:	قرائت بخش‌هایی از ترجمه انگلیسی نهج البلاغه حضرت علی علیه السلام
ردیف	اهداف ویژه
۱	قرائت مقدمه و معرفی ترجمه انگلیسی نهج البلاغه حضرت علی علیه السلام
۲	قرائت بخش‌هایی از خطبه‌ها و حکمت‌های نهج البلاغه و بیان مفاهیم آنها
۳	بررسی واژگان به کار رفته در متن نهج البلاغه
شماره جلسه: ۱۴	
هدف کلی:	آشنایی با کتاب شریف الکافی
ردیف	اهداف ویژه
۱	معرفی ترجمه انگلیسی کتاب شریف الکافی از مهم‌ترین منابع حدیثی شیعی
۲	قرائت و بررسی متن ترجمه شده برخی از احادیث کتاب شریف کافی
۳	آشنایی با برخی از واژگان حدیثی به کار رفته در کتاب شریف کافی
شماره جلسه: ۱۵	
هدف کلی:	آشنایی با کتاب صحیفه سجادیه
ردیف	اهداف ویژه
۱	قرائت ترجمه انگلیسی یکی از ادعیه صحیفه سجادیه
۲	بررسی واژگان و نکات زبانی مرتبط با متن مورد بررسی
۳	آشنایی با مفاهیم کتاب شریف صحیفه سجادیه حضرت امام سجاد علیه السلام
شماره جلسه: ۱۶	
هدف کلی:	واژگان پرکاربرد اسلامی به زبان انگلیسی
ردیف	اهداف ویژه
۱	ارائه لیستی از واژگان پرکاربرد و پربسامد در متون علوم اسلامی در قالب واژه‌نامه